

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 april 2026

WETSVOORSTEL

**teneinde de eervolle onderscheidingen
in de Nationale Orden te vervrouwelijken**

Verslag

namens de commissie
voor Grondwet en
Institutionele Vernieuwing
uitgebracht door
de dames **Barbara Pas** en
Kristien Van Vaerenbergh

Inhoud

Blz.

| | |
|--------------------------------------|----|
| I. Inleidende uiteenzetting | 3 |
| II. Algemene bespreking..... | 3 |
| III. Artikelsgewijze bespreking..... | 9 |
| IV. Stemmingen | 11 |

Zie:

Doc 56 **0764/ (2024/2025)**:

- 001: Wetsvoorstel van mevrouw Désir c.s.
- 002: Advies van de Raad van State.
- 003: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 avril 2026

PROPOSITION DE LOI

**visant la féminisation des distinctions
honorifiques dans les Ordres nationaux**

Rapport

fait au nom de la commission
de la Constitution et
du Renouveau institutionnel
par
Mmes **Barbara Pas** et
Kristien Van Vaerenbergh

Sommaire

Pages

| | |
|-----------------------------------|----|
| I. Exposé introductif..... | 3 |
| II. Discussion générale..... | 3 |
| III. Discussion des articles..... | 9 |
| IV. Votes..... | 11 |

Voir:

Doc 56 **0764/ (2024/2025)**:

- 001: Proposition de loi de Mme Désir et consorts.
- 002: Avis du Conseil d'État.
- 003: Amendements.

03475

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Philippe Goffin

A. — Vaste leden / Titulaires:

| | |
|-------------|--------------------------------------------------------------|
| N-VA | Christoph D'Haese, Eva Demesmaeker, Kristien Van Vaerenbergh |
| VB | Barbara Pas, Werner Somers |
| MR | Philippe Goffin, Victoria Vandenberg |
| PS | Khalil Auasti, Pierre-Yves Dermagne |
| PVDA-PTB | Sofie Merckx, Julien Ribaud |
| Les Engagés | Luc Frank, Carmen Ramlot |
| Vooruit | Axel Weydts |
| cd&v | Franky Demon |
| Ecolo-Groen | Claire Hugon Lecharlier |
| Anders. | Steven Coenegrachts |

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

| | |
|------|-----------------------------------------------------|
| N ., | Katrijn van Riet, Sophie De Wit, Kathleen Depoorter |
| | Marijke Dillen, Kurt Moons, Francesca Van Belleghem |
| | Hervé Cornillie, Pierre Jadoul, Florence Reuter |
| | Caroline Désir, Lydia Mutebebe Ngoi, Éric Thiébaud |
| | Nabil Boukili, Raoul Hedeboew, Peter Mertens |
| | Isabelle Hansez, Stéphane Lasseaux, Aurore Tourneur |
| | Jan Bertels, Oskar Seuntjens |
| | Nathalie Muylle, Els Van Hoof |
| | Sarah Schlitz, Stefaan Van Hecke |
| | Irina De Knop, Katja Gabriëls |

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

| | |
|------|------------------|
| DéFI | François De Smet |
|------|------------------|

| | |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------|
| N-VA | : Nieuw-Vlaamse Alliantie |
| VB | : Vlaams Belang |
| MR | : Mouvement Réformateur |
| PS | : Parti Socialiste |
| PVDA-PTB | : Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique |
| Les Engagés | : Les Engagés |
| Vooruit | : Vooruit |
| cd&v | : Christen-Democratisch en Vlaams |
| Ecolo-Groen | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| Anders. | : Anders. |
| DéFI | : Démocrate Fédéraliste Indépendant |
| ONAFH/INDÉP | : Onafhankelijk-Indépendant |

| | | | |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afkorting bij de nummering van de publicaties: | | Abréviations dans la numérotation des publications: | |
| DOC 56 0000/000 | Parlementair document van de 56 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer | DOC 56 0000/000 | Document de la 56 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi |
| QRVA | Schriftelijke Vragen en Antwoorden | QRVA | Questions et Réponses écrites |
| CRIV | Voorlopige versie van het Integraal Verslag | CRIV | Version provisoire du Compte Rendu Intégral |
| CRABV | Beknopt Verslag | CRABV | Compte Rendu Analytique |
| CRIV | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) | CRIV | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) |
| PLEN | Plenum | PLEN | Séance plénière |
| COM | Commissievergadering | COM | Réunion de commission |
| MOT | Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier) | MOT | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige) |

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 9 april en 24 juni 2025 en 14 januari en 24 maart 2026.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

Mevrouw Caroline Désir (PS), hoofdindienster van het wetsvoorstel, verduidelijkt dat dit wetsvoorstel ertoe strekt de eervolle onderscheidingen die in de Nationale Orden worden toegekend te vervrouwelijken, aangezien het vervrouwelijken van officiële titels bijdraagt tot het tegengaan van discriminatie op basis van geslacht.

De hoofdindienster verwijst voor het overige naar de schriftelijke toelichting van het wetsvoorstel (DOC 56 0764/001, blz. 3-5).

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Caroline Désir (PS) kondigt aan dat zij vier amendementen (DOC 56 0674/003) indient naar aanleiding van het advies van de Raad van State (DOC 56 0674/002).

De eerste twee zijn inhoudelijke amendementen die tegemoetkomen aan twee belangrijke punten van kritiek van de Raad van State. Ten eerste vestigt de Raad van State er de aandacht op dat de federale overheid de toepassing van de gemeenschapsregels voor de benaming van eervolle onderscheidingen weliswaar verplicht kan maken, maar dat zij de onderscheidingen niet zelf kan vervrouwelijken. De Raad van State roept er dan ook toe op te verwijzen naar de regels die in elk van de gemeenschappen van toepassing zijn.

Amendement nr. 1 verwijst daarom naar de vrouwelijkingsregels die in de gemeenschappen van toepassing zijn. De lijst met vrouwelijkte titels wordt weggelaten en het zal de FOD Buitenlandse Zaken toekomen zich te beroepen op de vigerende wetgeving in de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap of de Duitstalige Gemeenschap om de benaming van de toegekende onderscheidingen te bepalen. Aldus kan men zich zo goed mogelijk aanpassen aan de taalkundige eigenheden van elk van de drie landstalen.

In het advies van de Raad van State wordt voorts benadrukt dat hoewel sommige onderscheiden vrouwen de titel hebben geweigerd omdat die niet vrouwelijkt was, anderen die wellicht zouden hebben geweigerd

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi au cours de ses réunions des 9 avril et 24 juin 2025, et des 14 janvier et 24 mars 2026.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

Mme Caroline Désir (PS), auteure principale de la proposition de loi, indique que la proposition à l'examen vise à féminiser les distinctions honorifiques décernées dans les Ordres nationaux, considérant que la féminisation des appellations officielles participe à la lutte contre les discriminations fondées sur le genre.

Pour le surplus, l'auteure principale renvoie aux développements de la proposition (DOC 56 0764/001, p. 3-5).

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Caroline Désir (PS) annonce le dépôt de quatre amendements (DOC 56 0674/003) pour répondre à l'avis du Conseil d'État (DOC 56 0674/002).

Les deux premiers sont des amendements de fond visant à répondre à deux critiques principales émises par le Conseil d'État. Premièrement, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait que le fédéral peut imposer l'application des règles communautaires pour le libellé des titres honorifiques, mais qu'il ne peut pas, en revanche, lui-même procéder à cette féminisation. Le Conseil d'État invite, en conséquence, à se référer aux règles applicables dans chacune des communautés.

L'amendement n° 1 renvoie dès lors aux règles de féminisation applicables dans les communautés. La liste des titres féminisés est supprimée, et il appartiendra au SPF Affaires étrangères de se référer aux législations applicables en Communauté française, en Communauté flamande ou en Communauté germanophone pour définir le libellé des titres accordés. Cela permettra de s'adapter au mieux aux spécificités linguistiques de chacune des trois langues du pays.

L'avis du Conseil d'État souligne ensuite que, si certaines femmes honorées ont refusé le titre parce qu'il n'était pas féminisé, d'autres l'auraient peut-être refusé s'il avait été féminisé. Le Conseil d'État invite donc à

indien die wel vervrouwelijkt was. De Raad van State roept er dus toe op de retroactieve toekenning van de vervrouwelijkte titel facultatief te maken. Dat is het doel van het tweede amendement. Het komt de Koning toe te bepalen welke stappen moeten worden ondernomen om in aanmerking te komen voor de vervrouwelijkte titel.

De amendementen nrs. 3 en 4 zijn technische amendementen.

Mevrouw Carmen Ramlot (Les Engagés) beklemtoont dat ze zich volkomen kan vinden in de strekking van het voorliggende wetsvoorstel; de plaats van de vrouw erkennen, haar inzet zichtbaar maken en een maatschappelijke evolutie teweegbrengen zijn doelstellingen die Les Engagés immers na aan het hart liggen.

Woorden doen er zeker toe. Taal evolueert ook, en die evolutie kan bijdragen tot een bredere emancipatie- en erkenningsbeweging. Politieke nuance en helderheid zijn weliswaar geboden. Het gaat namelijk om eervolle onderscheidingen, nog niet om werkelijke rechten.

Er is meer nodig dan vervrouwelijkte aanduidingen om de loonkloof te dichten, glazen plafonds te doorbreken en geweld en belaging te stoppen. Het kan de zaak zeker ten goede komen, maar mag geen surrogaat zijn voor doortastende actie. De spreekster wijst het wetsvoorstel dus niet van de hand, maar ze verzet zich ertegen dat het als een vanzelfsprekendheid wordt aanzien, zonder serieus debat.

Het advies van de Raad van State is een eerste fundamenteel aspect en zou moeten aanzetten tot nederigheid.

Terwijl sommigen het zinloos of zelfs schandelijk vonden om bij de Raad van State te rade te gaan over het wetsvoorstel, blijkt nu dus uit het verstrekte advies dat de tekst op hoogst wankelende rechtsgrondslagen is geënt. Zo wordt in herinnering gebracht dat taal een gemeenschapsbevoegdheid is en dat het federale niveau niet alleen kan beslissen over de vervrouwelijking van de eervolle onderscheidingen; het kan alleen de toepassing van de bestaande gemeenschapsnormen regelen. Dat heeft tot rechtstreeks gevolg dat in het Frans bepaalde benamingen zowel juridisch als taalkundig onjuist zijn. Zo zou *commandeur* worden gewijzigd in *commandeuse*. In het Nederlands stemt de voorgestelde vervrouwelijking noch met de regels van de Vlaamse Gemeenschap, noch met de huidige taalkundige gebruiken overeen. In zijn huidige vorm is het wetsvoorstel dus niet aanvaardbaar.

Aan die vaststellingen mag niet worden voorbijgegaan; ze vormen overigens de aanleiding voor de door de indieners van het wetsvoorstel ingediende amendementen.

rendre facultatif l'octroi rétroactif du titre féminisé. C'est là l'objet du deuxième amendement. Il appartiendra au Roi de déterminer les démarches à effectuer pour pouvoir bénéficier du titre féminisé.

Les amendements n^{os} 3 et 4 sont des amendements techniques.

Mme Carmen Ramlot (Les Engagés) souligne qu'elle respecte profondément l'intention qui est à la base de la proposition de loi, parce que reconnaître la place des femmes, visibiliser leur engagement, accompagner une évolution de société, constituent des objectifs partagés par Les Engagés.

Certes, les mots comptent, la langue évolue, et cette évolution peut participer à un mouvement plus large d'émancipation et de reconnaissance. Mais il convient d'être nuancé et lucide sur le plan politique. En effet, il s'agit de titres honorifiques, pas encore de droits effectifs.

Or, changer les mots ne suffit pas à faire disparaître les écarts de salaire, les plafonds de verre, les violences, ou encore le harcèlement. Cela peut accompagner le mouvement mais cela ne peut pas être un substitut à l'action de fond. C'est pourquoi l'intervenante ne balaie pas la proposition d'un revers de la main, mais elle refuse qu'on la traite comme une évidence sans débat sérieux.

L'avis du Conseil d'État constitue un premier point fondamental et il nous invite à l'humilité.

Alors que certains estimaient qu'il était inutile, voire scandaleux, de solliciter le Conseil d'État sur ce texte, celui-ci a profondément remis en cause ses fondements juridiques. Il rappelle une chose essentielle, à savoir que la langue relève des compétences communautaires, et que le fédéral ne peut donc pas décider seul de la féminisation des distinctions honorifiques, mais uniquement prévoir l'application des normes communautaires existantes. Cette situation a pour conséquence directe qu'en français, certaines appellations sont incorrectes sur le plan juridique et linguistique. À titre d'exemple, "commandeur" doit devenir "commandeuse". En néerlandais, la féminisation proposée ne correspond ni aux règles de la Communauté flamande ni aux usages linguistiques actuels. Le texte n'est donc pas admissible en l'état.

Ces constats ne peuvent être ignorés, c'est d'ailleurs la raison d'être des amendements déposés par les auteurs de la proposition.

Een tweede belangrijke aandachtspunt is de terugwerking. Volgens de Raad van State kunnen reeds toegekende eretekens niet automatisch met terugwerkende kracht worden vervrouwelijkt.

Mevrouw Ramlot gaat nog verder. Volgens haar komt het de zaak van de vrouwen niet ten goede om hun tegen hun zin en wil een nieuwe regeling op te leggen. Ze zouden de titel en de aanduiding ervan moeten kunnen kiezen, nu en in de toekomst.

Daarom zal de Les Engagésfractie dit initiatief alleen steunen als de keuzevrijheid is gewaarborgd voor zowel de toekomstige als de reeds toegekende onderscheidingen. Over deze kwestie bestaat onder vrouwen immers geen enkele consensus. Respect begint juist bij het respecteren van verschillen. De keuze laten is een vorm van emancipatie.

De spreekster voegt toe dat ze er evenwel niet zeker van is dat dit soort vrijblijvende, optionele vervrouwelijking à la carte, al is ze dan bij wet geregeld, juridisch standhoudt. Dat moet worden nagegaan. Daarom is de spreekster van mening dat het wetsvoorstel in deze fase niet voldragen is en vanuit die invalshoek dient te worden herbekeken voordat het ter stemming wordt gebracht.

En last but not least staat ze stil bij de delegatie van deze federale bevoegdheid naar de gemeenschappen. Een precedent scheppen door een federale bevoegdheid voor een dermate symbolisch thema asymmetrisch uit te oefenen, terwijl de Raad van State zelf het wetsvoorstel grotendeels onderuithaalt, zou zelfs na wijziging van de tekst serieuze politieke vragen oproepen. Bij federale wet aparte regelingen instellen voor de Frans- en de Nederlandstalige Belgische vrouwen lijkt haaks te staan op wat ons land nodig heeft.

Tot besluit geeft mevrouw Ramlot aan dat ze de betrachting van het initiatief begrijpt en de benadering respecteert, maar gekant is tegen dogmatisme en weigert mee te gaan in een wetsvoorstel dat juridisch wankel en politiek polariserend is. Vrouwen respecteren wil niet zeggen kiezen in hun plaats, maar hun de vrijheid geven om zelf te beslissen.

Het kan bovendien niet dat er voor alle Belgen wetgeving wordt uitgevaardigd, maar dat die alleen toepasbaar zou zijn in het Frans, voor de Franstaligen. Als de in uitzicht gestelde wet er komt, dan moet die toepasbaar zijn op alle Belgen en dus gestoeld zijn op een consensus in het Frans, het Nederlands en het Duits.

Indien na bespreking blijkt dat een dergelijke wet de keuzevrijheid van de betrokken vrouwen niet in het gedrang brengt en indien de kwestie van de taalkundige

La rétroactivité constitue un deuxième point d'attention essentiel. Le Conseil d'État déclare que la féminisation rétroactive des titres déjà octroyés ne peut pas être automatique.

Mme Ramlot va plus loin. Elle estime que faire avancer la cause des femmes, ce n'est pas leur imposer un nouveau cadre, parfois malgré elles et contre leur volonté. C'est leur laisser le choix: choix du titre, de l'appellation, aujourd'hui comme demain.

C'est pourquoi Les Engagés soutiendront cette démarche si, et seulement si, la liberté de choix est garantie, tant pour les distinctions futures que pour celles déjà octroyées. Il n'existe en effet aucun consensus entre les femmes sur cette question. Le respect commence précisément par le respect des divergences. Donner le choix, c'est aussi une forme d'inclusion.

Toutefois, l'intervenante ajoute qu'elle n'est pas certaine qu'une telle féminisation "à la carte", facultative, optionnelle, mais fixée par la loi, soit acceptable sur le plan juridique. Cela mérite d'être vérifié. C'est la raison pour laquelle elle considère qu'à ce stade, ce texte n'est pas mûr et qu'il mérite d'être réétudié sous cet angle avant d'être soumis au vote.

Et enfin, *last but not least*, elle évoque la délégation de l'exercice de cette compétence fédérale aux communautés. Créer un précédent d'exercice asymétrique d'une compétence fédérale pour un sujet aussi symbolique, alors même que le texte a été largement détricoté par le Conseil d'État, et même s'il est corrigé après, pose une vraie question politique. Introduire, par une loi fédérale, un régime distinct pour les femmes francophones et néerlandophones de ce pays paraît être le contraire de ce dont notre pays a besoin.

En conclusion, si Mme Ramlot comprend l'intention et respecte la démarche, elle refuse néanmoins le dogmatisme, elle refuse un texte juridiquement fragile et politiquement clivant. Respecter les femmes, ce n'est pas décider à leur place, c'est leur laisser la liberté de décider par elles-mêmes.

Par ailleurs, légiférer pour les Belges, cela ne peut pas être seulement légiférer en français pour les francophones. Si la loi doit voir le jour, elle doit concerner toutes les Belges et donc faire l'objet d'un consensus en français, en néerlandais et en allemand.

S'il s'avère, après examen de la question, qu'une telle loi est compatible avec la garantie de la liberté du choix des femmes concernées et si la question du champ

reikwijdte is geregeld, dan zal de Les Engagésfractie dit wetsvoorstel steunen. Anders zal ze zich bij de stemming onthouden, aangezien ze vrouwen vooruit wil helpen op voorwaarde dat ze daar zelf zeggenschap in hebben én dat alle landstalen gelijk worden behandeld.

Mevrouw Barbara Pas (VB) hoorde dat een vorige spreekster betreurde dat over het wetsvoorstel een advies van de Raad van State gevraagd werd. De spreekster deelt deze opvatting. Taal is een exclusieve bevoegdheid van de gemeenschappen. Bovendien merkt de Raad van State, net zoals de Vlaams Belangfractie reeds in een eerdere vergadering gedaan had, op dat de beoogde vervrouwelijking niet overeenstemt met wat thans gebruikelijk is in het Nederlands. “Ridderses” bestaat bijvoorbeeld niet in het Nederlands. Het advies van de Raad van State was dus vernietigend.

Het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel wordt verantwoord als noodzakelijk om mee te zijn met de evolutie van de maatschappij. Maar om echt mee te zijn met de evolutie van de maatschappij, moeten al deze adellijke en belgicistische orden en titels afgeschaft worden, niet vervrouwelijkt worden. Sommigen zouden titels weigeren omdat er geen vrouwelijke benaming is; het lid heeft de Leopoldsorde geweigerd omdat ze geen belgicistische orde wenst.

De Vlaams Belangfractie verwerpt het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel dus.

Mevrouw Caroline Désir (PS) is soms verbaasd over de wendingen die de debatten nemen in aangelegenheden zoals dit wetsvoorstel, dat, andermaal, slechts over eervolle onderscheidingen gaat.

Ter attentie van mevrouw Ramlot geeft ze mee dat ook naar een zekere mate van samenhang moet worden gestreefd. Dat vrouwen het ter zake onderling niet eens met elkaar zouden zijn, klopt volgens haar niet, of toch niet wat de Franstaligen betreft. Als bewijs daarvan geldt het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 oktober 2021 betreffende de versteviging van de vervrouwelijking van de namen van beroepen, ambten, graden of titels en betreffende niet-discriminerende praktijken in officiële of formele mededelingen, dat bij eenparigheid werd aangenomen, inclusief door de Les Engagésfractie. Die tekst is van toepassing op alle handelingen van de Franse Gemeenschap. Het is dan ook vreemd dat mevrouw Ramlot zich kant tegen voorliggend wetsvoorstel, dat nochtans een beperkter toepassingsgebied heeft.

Mevrouw Carmen Ramlot (Les Engagés) antwoordt dat hoe verleidelijk het ook is de gegrondheid en waarde van een wetsvoorstel te zoeken in de intentie ervan, zulks niet volstaat als benadering. Zelfs de volkswijsheid

d’application linguistique est réglée, Les Engagés soutiendront cette proposition. Sinon, ils s’abstiendront parce que leur objectif est de faire avancer les femmes avec leur consentement dans toutes les langues de ce pays.

Mme Barbara Pas (VB) a entendu qu’une intervenante précédente avait déploré que l’avis du Conseil d’État ait été demandé à propos de la proposition de loi à l’examen. L’intervenante le déplore également, car la langue est une compétence exclusive des communautés. Le Conseil d’État a en outre observé, comme le groupe Vlaams Belang l’avait déjà fait au cours d’une réunion précédente, que la féminisation visée ne correspond pas à l’usage dans la langue néerlandaise. Par exemple, le mot “*ridderses*” n’existe pas en néerlandais. L’avis du Conseil d’État est donc dévastateur.

La proposition de loi à l’examen vise, selon ses auteurs, à suivre l’évolution de la société. Or, pour vraiment suivre l’évolution de la société, il conviendrait non pas de féminiser tous ces ordres et titres honorifiques et belgicistes, mais bien de les supprimer. Certaines personnes refuseraient un titre au motif qu’il n’existe pas de libellé féminin. L’intervenante a, quant à elle, refusé l’Ordre de Léopold parce qu’elle ne souhaite pas recevoir un ordre belgiciste.

Le groupe Vlaams Belang rejette dès lors la proposition de loi à l’examen.

Mme Caroline Désir (PS) se dit parfois surprise par les tournures que prennent les débats sur les propositions telles que celle à l’examen, qui, pour rappel, ne porte que sur les titres honorifiques.

À Mme Ramlot, l’oratrice répond qu’il faut également poursuivre une certaine cohérence. Les désaccords entre femmes qu’elle relève, n’existent pas, du moins pas du côté francophone. Preuve en est que le décret de la Communauté française du 14 octobre 2021 relatif au renforcement de la féminisation des noms de métier, fonction, grade ou titre et aux bonnes pratiques non discriminatoires quant au genre dans le cadre des communications officielles ou formelles a été voté à l’unanimité, y compris par le groupe politique des Engagés. Ce texte s’applique à tous les actes de la Communauté française. Il est donc curieux que Mme Ramlot s’oppose aujourd’hui à la proposition de loi à l’examen dont le champ d’application est bien plus restreint.

Mme Carmen Ramlot (Les Engagés) réplique qu’il est tentant de rechercher le bien-fondé et la valeur d’une proposition législative dans son intention, mais estime qu’une telle approche ne saurait suffire. La

noopt ter zake tot voorzichtigheid. De zegswijze “het is de intentie die telt” geldt volgens haar om een oordeel te vellen over de morele waarde van een handeling, niet over de gegrondheid van de materiële tenuitvoerlegging ervan; die moet worden afgetoetst aan het algemeen belang en niet aan de intentie van de wetgever. De beoordeling van een handeling dient te steunen op de concrete en praktische gevolgen ervan, met andere woorden op de mate waarin die positieve effecten op de betrokken personen heeft.

In het geval van voorliggend wetgevingsinitiatief is de intentie duidelijk goed en lovenswaardig, aangezien ze de situatie van de vrouw in de samenleving, als burger en als vrouw, wil verbeteren. Die doelstelling, die sterk symbolisch is, wil vrouwen meer respect en erkenning verlenen om wie ze zijn.

Volstaat die intentie echter om het wetsvoorstel als relevant te beschouwen en als verantwoording om het aan te nemen? Om dat te beoordelen dient te worden nagegaan of de beoogde middelen passend zijn en evenredig met de doelstelling.

In dat verband betwijfelt mevrouw Ramlot of het toekennen van een vrouwelijke titel aan een beperkt aantal vrouwen de situatie van de vrouwen vooruithelpt, en dan vooral wat zichtbaarheid, erkenning en respect betreft. Een titel blijft uiteindelijk maar een woord. Ondanks het belang van woorden, de uitdrukingskracht en de symbolische waarde ervan, zijn ze op zichzelf niet in staat de maatschappelijke realiteit te veranderen. Mevrouw Ramlot verwerpt dus een nominalistische benadering waarbij een gewijzigd vocabularium zou volstaan om de rol of de plaats van vrouwen in de samenleving te veranderen.

Het effect van een titel hangt grotendeels af van de mate waarin het individu zich in die titel kan vinden. Het gebruik van een vrouwelijke titel leidt er niet automatisch toe dat de betrokkene meer wordt gevaloriseerd, net zoals ook een extern attribueert de werkelijkheid die het voorstelt niet kan veranderen. Volgens mevrouw Ramlot is dan ook de persoonlijke overtuiging een bepalend criterium voor het beoordelen of een vervrouwelijking van titels al dan niet gegrond is, in tegenstelling tot wat de indieners van het wetsvoorstel lijken te denken.

Mevrouw Ramlot zelf verkiest “*Mme le bourgmestre*” te worden genoemd, in plaats van “*la bourgmestre*”. Zo heeft ze ook een voorkeur voor “*Mme le député*”. Die keuze is ingegeven door haar persoonlijke gevoeligheid en door haar overtuiging dat haar identiteit als vrouw niet beter uit de verf komt met gewijzigd woordgebruik.

sagesse populaire invite elle-même à la prudence à cet égard. L’adage selon lequel “c’est l’intention qui compte” vaut, selon elle, pour apprécier la valeur morale d’une démarche, mais non pour juger du bien-fondé de sa mise en œuvre matérielle, laquelle doit être évaluée à l’aune de l’intérêt général et non de l’intention du législateur. L’appréciation d’un acte doit reposer sur ses conséquences concrètes et pratiques, c’est-à-dire sur les effets positifs qu’il produit pour les personnes concernées.

Dans le cas de la démarche législative examinée, l’intention apparaît manifestement bonne et louable, en ce qu’elle vise à faire progresser la cause des femmes dans la société, en tant que citoyennes et en tant que femmes. Cet objectif, à forte portée symbolique, tend à offrir aux femmes davantage de respect et de reconnaissance dans leur identité.

Toutefois, cette intention est-elle suffisante pour qualifier la proposition de pertinente et justifier son adoption? Il convient, pour en juger, d’examiner si les moyens envisagés sont adéquats et proportionnés à l’objectif poursuivi.

À cet égard, l’intervenante met en doute le fait que l’attribution d’un titre féminin à un nombre restreint de femmes permette de faire progresser concrètement la cause des femmes, notamment en matière de visibilité, de reconnaissance et de respect. Un titre demeure avant tout un mot. En dépit de leur importance, leur force expressive et leur portée symbolique, des mots ne sont pas, à eux seuls, susceptibles de transformer la réalité sociale. La membre rejette ainsi une conception nominaliste selon laquelle le changement de vocabulaire suffirait à modifier le rôle ou la place des femmes dans la société.

L’effet d’un titre repose en grande partie sur l’adhésion individuelle. L’adoption d’un titre féminin ne produit pas automatiquement une valorisation accrue de la personne concernée, pas plus qu’un attribut extérieur ne suffit à transformer la réalité qu’il désigne. Dès lors, l’intervenante estime que la conviction personnelle constitue un critère déterminant dans l’appréciation du bien-fondé de la féminisation des titres, contrairement à ce que semblent penser les auteurs de la proposition.

Mme Ramlot, elle-même, préfère être désignée sous l’appellation “*Mme le bourgmestre*” plutôt que “*la bourgmestre*”. De même, elle exprime sa préférence pour l’appellation “*Mme le député*”. Ce choix relève de sa sensibilité personnelle et de son droit, fondé sur la conviction que son identité de femme n’est pas davantage affirmée par une modification terminologique.

Ze waarschuwt voor een mogelijke verwarring tussen functie en genderidentiteit en tussen het grammaticale genus en de achterliggende persoonsrealiteit. In haar ogen moet in beide gevallen dat onderscheid worden behouden, teneinde te voorkomen dat begrippen op een hoopje worden geïgoid.

Ter afronding van haar betoog wil ze nog kwijt dat een vervrouwelijking van titels niet noodzakelijk voor alle vrouwen een stap vooruit is. Dat hangt van de persoonlijke overtuiging af en kan van persoon tot persoon verschillen. En zelfs indien er een meerderheid voor kan worden gevonden, dan rechtvaardigt zulks niet dat de vervrouwelijkte titels op eenvormige wijze worden opgelegd aan alle vrouwen, ook aan wie er niet om vraagt.

De situatie van vrouwen vooruithelpen door hun meer vrijheid te bieden, vooral op het vlak van het uiten van hun identiteit en hun keuzes daarin, moet de basisdoelstelling zijn. Wanneer een hervorming aan iedereen op dezelfde manier zonder keuzevrijheid wordt opgelegd, kan dat niet als vooruitgang worden beschouwd. Wanneer men echter de keuze laat in het gebruik van de mannelijke dan wel de vrouwelijke vorm van titels, is dat wel een beduidende stap vooruit, aangezien vrouwen zich daardoor vrijer kunnen uitdrukken. Het is jammer dat het wetsvoorstel niet in die mogelijkheid voorziet.

Om die redenen zal de Les Engagésfractie tegen dit wetsvoorstel stemmen.

Mevrouw Caroline Désir (PS) kan maar moeilijk begrijpen dat juist vrouwen weigeren een wetsvoorstel te steunen dat hun zaak vooruit kan helpen.

Afgaande op het betoog van mevrouw Ramlot zou voorliggende tekst niet stroken met de werkelijkheid. Het gaat nochtans om een heel concreet en tegelijkertijd heel eenvoudig geval. Sommige vrouwen hebben een eretitel geweigerd omdat ze zichzelf niet als *chevalier* beschouwen. Ze hadden het echter een eer gevonden mochten ze tot *chevalière* zijn benoemd.

Het lid wijst er overigens op dat de MR en Les Engagés voor het decreet van de Franse Gemeenschap hebben gestemd, waardoor de overheid de vervrouwelijking van benamingen voort kon doorvoeren, en dat die tekst een zeer breed toepassingsgebied heeft. Het betoog van mevrouw Ramlot staat echter haaks op het standpunt dat destijds werd ingenomen. Wat is er sindsdien gebeurd?

Zelfs kleine veranderingen in het taalgebruik zorgen er in de praktijk voor dat vrouwen hun plaats in de politiek kunnen innemen.

L'intervenante met en garde contre la confusion entre la fonction et l'identité de genre, ainsi qu'entre le genre grammatical et la réalité humaine. À ses yeux, ces distinctions doivent être maintenues afin d'éviter des amalgames conceptuels.

En conclusion, l'oratrice estime que la féminisation des titres ne constitue pas nécessairement un progrès pour l'ensemble des femmes. Il s'agit d'une question de conviction personnelle, susceptible de varier d'une personne à l'autre. Et même si une majorité y est favorable, cela ne saurait justifier une imposition uniforme à toutes les femmes, y compris à celles qui ne le souhaitent pas.

L'objectif fondamental doit être de promouvoir la cause des femmes en leur offrant davantage de liberté, notamment en matière d'expression et de choix. Une réforme imposée de manière univoque, sans possibilité de choix, ne saurait être considérée comme un progrès. Par contre, la reconnaissance d'une liberté de choix entre forme masculine et féminine des titres constituerait une avancée significative, en ce qu'elle renforcerait la liberté d'expression des femmes. Il est dommage que la proposition de loi ne prévoit pas une telle faculté.

Pour ces raisons, le groupe Les Engagés votera contre la proposition.

Mme Caroline Désir (PS) a du mal à comprendre que des femmes, précisément, refusent d'apporter leur soutien à un texte qui peut faire avancer leur cause.

Si l'on s'en tient aux propos de Mme Ramlot, le texte à l'examen ne correspondrait à aucune réalité. Pourtant, le cas est à la fois très concret et très simple. Des femmes ont refusé un titre honorifique parce qu'elles ne se considéraient pas comme "chevaliers", alors qu'elles auraient été honorées d'être nommées chevalières.

La membre rappelle d'ailleurs que le MR et les Engagés ont voté en faveur du décret de la Communauté française, qui a permis de renforcer la féminisation des noms par les pouvoirs publics et que ce texte a un champ d'application extrêmement large. Or, l'intervention de Mme Ramlot est en complet décalage avec cette position de l'époque. Que s'est-il passé depuis lors?

Même de petites avancées dans le langage permettent aux femmes, dans les faits, de prendre leur place dans la vie politique.

Mevrouw Désir gelooft in rolmodellen die jonge meisjes kunnen inspireren. Zij zullen *députée*, *échevine*, *bourgmestre* en zelfs *première ministre* kunnen worden. Mochten ze op een dag worden geëerd voor het vervullen van die politieke functies, dan zullen ze geen vrede hoeven te nemen met verkrampde, eenzijdige termen als *chevalier*, *officier* of *commandeur*. Deze tekst lijkt misschien onbelangrijk, maar hij betekent in werkelijkheid een echte stap vooruit in het streven naar erkenning van vrouwen in de politiek.

Mevrouw Carmen Ramlot (Les Engagés) begrijpt en respecteert het standpunt van de indienster van het wetsvoorstel, waarbij ernaar wordt verwezen dat sommige vrouwen de eretitel zouden weigeren wanneer die in de mannelijke vorm is. Het omgekeerde geldt echter ook: sommige vrouwen zouden hem kunnen weigeren omdat hij in de vrouwelijke vorm is gesteld. Daarom acht mevrouw Ramlot het essentieel dat men de betrokkene zelf laat kiezen. In haar hoedanigheid van burgemeester probeert ze zo min mogelijk op te leggen of te verbieden, tenzij ze daar echt toe gedwongen wordt.

Er zouden nog heel wat andere maatregelen kunnen worden genomen opdat jonge meisjes zich met bepaalde rollen kunnen identificeren. Het is echter niet deze of gene term die grote veranderingen zal teweegbrengen.

Het komt erop aan dat wie een titel voert zich die titel volledig eigen kan maken en dat die niet aan de betrokkene wordt opgelegd.

Mevrouw Caroline Désir (PS) spreekt andermaal haar onbegrip uit over een fractie die zich via het decreet van de Franse Gemeenschap heeft ingezet voor een veel verrekendere vervrouwelijking van benamingen.

Mevrouw Carmen Ramlot (Les Engagés) herhaalt dat zij de stelling van mevrouw Désir volledig begrijpt, zij wenst enkel dat eenieder aan het eind van de rit kan kiezen voor een titel die zijn ontvanger beoogt te eren.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel bevat de grondwettelijke bevoegdheidsgrondslag.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

Mme Désir croit aux modèles qui peuvent inspirer les jeunes filles. Elles pourront devenir députées, échevines, bourgmestres, et même première ministre. Et si un jour, elles sont honorées pour avoir rempli ces fonctions politiques, elles ne devront pas accepter des contorsions de langage comme “chevalier”, “officier”, “commandeur”. Voilà pourquoi ce texte qui peut paraître anecdotique constitue en réalité une véritable avancée dans la poursuite de la reconnaissance des femmes dans la vie politique.

Mme Carmen Ramlot (Les Engagés) comprend et respecte la position de l’auteur de la proposition qui évoque le fait que certaines femmes refuseraient le titre honorifique s’il était au masculin. Mais l’inverse est vrai également: certaines pourraient le refuser s’il était au féminin. C’est pourquoi il paraît essentiel à Mme Ramlot de laisser le choix à la personne. Dans ses fonctions de bourgmestre, elle évite systématiquement d’imposer ou d’interdire, sauf quand elle y est vraiment obligée.

Beaucoup d’autres actions pourraient être entreprises pour que les petites filles puissent s’identifier à certains rôles. Mais ce n’est pas un mot qui va changer grand-chose.

Il est important que la personne qui porte un titre puisse complètement intégrer ce titre et qu’il ne lui soit pas imposé.

Mme Caroline Désir (PS) fait part une fois de plus de son incompréhension face à un groupe politique qui a soutenu une avancée beaucoup plus large sur la féminisation des noms à travers le décret de la Communauté française.

Mme Carmen Ramlot (Les Engagés) répète encore qu’elle comprend tout à fait la position de Mme Désir; elle souhaite pour sa part simplement que chacun ait en définitive la liberté de choix pour un titre qui vise à honorer son récipiendaire.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article fixe le fondement constitutionnel de la compétence.

Il ne donne lieu à aucune observation.

Art. 2

Dit artikel houdt de vervrouwelijking in van de titels bedoeld in de artikelen 6, 7 en 13 van de wet van 1 mei 2006 betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden.

Mevrouw Caroline Désir c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 56 0764/003) in, tot vervanging van het artikel en zet uiteen dat het de bedoeling is het taaleigen van elke landstaal beter te eerbiedigen. Hiertoe wordt verwezen naar de vervrouwelingsregels die elke gemeenschap autonoom vaststelt. Indien een gemeenschap geen dergelijke regels heeft vastgesteld, wordt de mannelijke vorm verder gebruikt.

Art. 3

Dit artikel vervangt de bijlage als bedoeld in artikel 2 van de wet van 1 mei 2006 betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden.

Mevrouw Caroline Désir c.s. dient amendement nr. 2 (DOC 56 0764/003) in, tot vervanging van het artikel. Zij zet uiteen dat voor reeds verleende onderscheidingen de keuze voor een vervrouwelijkte titel facultatief moet zijn.

Art. 4

Dit artikel houdt in dat de titels verleend aan vrouwen voor de inwerkingtreding van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel, van rechtswege vervrouwelijkt worden.

Mevrouw Caroline Désir c.s. dient amendement nr. 3 (DOC 56 0764/003) in, tot vervanging van het artikel, teneinde de inhoud van artikel 5 in artikel 4 op te nemen, gelet op het feit dat de inhoud van het huidige artikel 4 achterhaald wordt door amendement nr. 2.

Art. 5

Dit artikel machtigt de Koning tot het vastleggen van de nadere regels voor de wijziging van de benaming van een reeds toegekende eervolle onderscheiding.

Mevrouw Caroline Désir c.s. dient amendement nr. 4 (DOC 56 0764/003) in, tot opheffing van het artikel. Dit artikel is niet langer zinvol, aangezien de inhoud ervan is overgenomen in artikel 4.

Art. 2

Cet article prévoit de féminiser les titres visés aux articles 6, 7 et 13 de la loi du 1^{er} mai 2006 relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux.

Mme Caroline Désir (PS) et consorts présentent l'amendement n° 1 (DOC 56 0764/003) tendant à remplacer l'article à l'examen et à permettre que les spécificités de chacune des trois langues nationales soient davantage respectées. À cette fin, il renvoie aux règles de féminisation prescrites par les communautés en toute autonomie. Si une communauté n'a pas édicté de normes en la matière, les titres seront délivrés sans féminisation.

Art. 3

Cet article remplace l'annexe visée à l'article 2 de la loi du 1^{er} mai 2006 relative à l'octroi de distinctions honorifiques dans les Ordres nationaux.

Mme Caroline Désir (PS) et consorts présentent l'amendement n° 2 (DOC 56 0764/003) tendant à remplacer l'article à l'examen. Elle indique que la possibilité de demander la féminisation du titre honorifique déjà décerné doit être facultative.

Art. 4

Cet article prévoit la féminisation automatique des titres décernés à des femmes avant l'entrée en vigueur de la loi proposée.

Mme Caroline Désir (PS) et consorts présentent l'amendement n° 3 (DOC 56 0764/003) tendant à remplacer l'article afin de reprendre le contenu de l'article 5 à l'article 4, étant donné que l'actuel article 4 est devenu sans objet par suite de la présentation de l'amendement n° 2.

Art. 5

Cet article habilite le Roi à fixer les modalités du changement de libellé d'un titre honorifique déjà octroyé.

Mme Caroline Désir (PS) et consorts présentent l'amendement n° 4 (DOC 56 0764/003) tendant à abroger l'article à l'examen, devenu sans objet par suite de la reprise de sa disposition à l'article 4.

IV. — STEMMINGEN

Artikel 1

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Amendement nr. 1 tot vervanging van artikel 2 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Artikel 2 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

Derhalve wordt het gehele wetsvoorstel als verworpen beschouwd.

De rapportrices,

Barbara Pas
Kristien Van Vaerenbergh

De voorzitter,

Philippe Goffin

IV. — VOTES

Article 1

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité

Art. 2

L'amendement n° 1 tendant à remplacer l'article 2 est rejeté par 10 voix contre 3.

L'article 2 est rejeté par 11 voix contre 2.

Par conséquent, l'ensemble de la proposition de loi est considéré comme rejeté.

Les rapporteuses,

Barbara Pas
Kristien Van Vaerenbergh

Le président,

Philippe Goffin